

# КОНВЕНЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО СВОБОДЫ АССОЦИАЦИЙ И ЗАЩИТЫ ПРАВА НА ОРГАНИЗАЦИЮ

## КОНВЕНЦИЯ

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

9 июля 1948 г. N 87

(НЦПИ)

Генеральная конференция Международной организации труда, созванная в Сан-Франциско Административным советом Международного бюро труда и собравшаяся там 17 июня 1948 года на свою тридцать первую сессию, решив принять в форме конвенции различные предложения относительно свободы ассоциаций и защиты права на организацию, - седьмой пункт повестки дня сессии, принимая во внимание, что преамбула Устава Международной организации труда провозглашает в числе средств, способных улучшить условия труда и обеспечить мир, "утверждение принципа свободы ассоциаций", принимая во внимание, что Филадельфийская декларация снова провозгласила, что "свобода выражения мнений и свобода ассоциации являются необходимыми условиями постоянного прогресса", принимая во внимание, что Международная конференция труда на своей тридцатой сессии единогласно приняла принципы, которые должны быть положены в основу международной регламентации, принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей второй сессии присоединилась к этим принципам и просила Международную организацию труда продолжать прилагать все усилия в целях принятия одной или нескольких международных конвенций, принимает сего июля девятого дня тысяча девятьсот сорок восьмого года нижеследующую Конвенцию, которая будет именоваться Конвенцией относительно свободы ассоциаций и защиты права на организацию, 1948 года.

#### Часть I. СВОБОДА АССОЦИАЦИЙ

##### Статья 1

Каждый член Международной организации труда, в отношении которого настоящая Конвенция вступила в силу, обязуется провести в жизнь нижеследующие постановления.

##### Статья 2

Трудящиеся и предприниматели, без какого бы то ни было различия, имеют право создавать по своему выбору организации без предварительного на то разрешения, а также право вступать в такие организации на единственном условии подчинения уставам этих последних.

##### Статья 3

1. Организации трудящихся и предпринимателей имеют право вырабатывать свои уставы и административные регламенты, свободно выбирать своих представителей, организовывать свой аппарат и свою деятельность и формулировать свою программу действий.

2. Государственные власти должны воздерживаться от всякого вмешательства, способного ограничить это право или воспрепятствовать его законному осуществлению.

##### Статья 4

Организации трудящихся и предпринимателей не подлежат роспуску или временному запрещению в административном порядке.

##### Статья 5

Организации трудящихся и предпринимателей имеют право создавать федерации и конфедерации, а также право присоединяться к ним, и каждая такая организация, федерация или конфедерация имеет право вступать в международные организации трудящихся и предпринимателей.

#### Статья 6

Постановления статей 2, 3 и 4 применяются к федерациям и конфедерациям организацией трудящихся и предпринимателей.

#### Статья 7

Приобретение прав юридического лица организациями трудящихся и предпринимателей, их федерациями и конфедерациями не может быть подчинено условиям, способным воспрепятствовать применению постановлений статей 2, 3 и 4.

#### Статья 8

1. При осуществлении прав, признанных за ними настоящей Конвенцией, трудящиеся, предприниматели и их соответственные организации должны, так же как и другие лица или организованные коллективы, соблюдать законность.

2. Национальное законодательство не должно затрагивать гарантии, предусмотренные настоящей Конвенцией, и должно применяться таким образом, чтобы не нарушать их.

#### Статья 9

1. Национальные законы или правила должны определить, в какой мере гарантии, предусмотренные настоящей Конвенцией, будут применяться к вооруженным силам и полиции.

2. В соответствии с принципами, изложенными в пункте 8 статьи 19 Устава Международной организации труда, ратификация настоящей Конвенции каким-либо членом Организации не должна рассматриваться как затрагивающая существующие законы, решения судебных органов, обычаи или соглашения, которые предоставляют членам вооруженных сил и полиции гарантии, предусмотренные настоящей Конвенцией.

#### Статья 10

В настоящей Конвенции термин "организация" означает всякую организацию трудящихся или предпринимателей, имеющую целью обеспечение и защиту интересов трудящихся или предпринимателей.

### Часть II. ЗАЩИТА ПРАВА НА ОРГАНИЗАЦИЮ

#### Статья 11

Каждый член Международной организации труда, в отношении которого настоящая Конвенция вступила в силу, обязуется принять все необходимые и соответствующие меры с целью гарантировать трудящимся и предпринимателям свободное осуществление права на организацию.

### Часть III. РАЗЛИЧНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ

#### Статья 12

1. В отношении территорий, упомянутых в статье 35 Устава Международной организации труда, измененного в соответствии с Документом о поправках к Уставу Международной организации труда 1946 года, но исключая территории, упомянутые в пунктах 4 и 5 этой статьи, каждый член Организации, который ратифицирует настоящую Конвенцию, должен направить Генеральному директору Международного бюро труда одновременно с документом о ратификации или в возможно короткий срок после ратификации декларацию с указанием на:

- a) территории, в отношении которых он обязуется применять положения Конвенции без изменений;
- b) территории, в отношении которых он обязуется применять положения Конвенции с изменениями, и содержание этих изменений;
- c) территории, к которым Конвенция не будет применяться, и в этом случае причины, по которым она не будет применяться;
- d) территории, в отношении которых он резервирует свое решение.

2. Обязательства, упомянутые в подпунктах "а" и "b" пункта 1 настоящей статьи, будут считаться неотъемлемой частью документа о ратификации и повлекут одинаковые с ним последствия.

3. Любой член Организации может посредством новой декларации отказаться от всех или от части оговорок, сделанных в его предыдущей декларации в соответствии с подпунктами "b", "c" и "d" пункта 1 настоящей статьи.

4. Любой член Организации может в периоды, в течение которых настоящая Конвенция может быть денонсирована в соответствии с положениями статьи 16, направить Генеральному директору новую декларацию, изменяющую в любом другом отношении условия любой предыдущей декларации и сообщающую о положении на определенных территориях.

### Статья 13

1. В том случае, когда затрагиваемые в настоящей Конвенции вопросы входят в компетенцию властей территории, не входящей в состав метрополии, член Организации, ответственный за международные связи этой территории, может, с согласия правительства этой территории и от ее имени, направить Генеральному директору Международного бюро труда декларацию о принятии обязательств по настоящей Конвенции.

2. Декларация о принятии обязательств по настоящей Конвенции может быть направлена Генеральному директору Международного бюро труда:

- a) двумя или более членами Организации в отношении любой территории, находящейся под их совместным управлением;
- b) любой международной властью, ответственной за управление территорией в силу Устава Организации Объединенных Наций или любого другого действующего постановления в отношении этой территории.

3. В декларациях, направленных Генеральному директору Международного бюро труда в соответствии с положениями предыдущих пунктов настоящей статьи, должно указываться, будут ли положения Конвенции применяться к этой территории без изменений или с изменениями; в случае если в декларации указывается, что положения Конвенции будут применяться при условии их изменения, в ней должно быть уточнено, в чем состоят эти изменения.

4. Заинтересованные член или члены Организации или международная власть могут посредством последующей декларации отказаться полностью или частично от права ссылаться на изменения, на которые указывалось в любой предыдущей декларации.

5. Заинтересованные член или члены Организации или международная власть могут в периоды, когда Конвенция может быть денонсирована в соответствии с постановлениями статьи 16, направить Генеральному директору Международного бюро труда новую декларацию, изменяющую в любом другом отношении условия любой предыдущей декларации и сообщающую о положении в отношении применения этой Конвенции.

## Часть IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ

### Статья 14

Официальные документы о ратификации настоящей Конвенции будут направляться Генеральному директору Международного бюро труда для регистрации.

### Статья 15

1. Настоящая Конвенция будет связывать только тех членов Международной организации труда, чьи документы о ратификации будут зарегистрированы Генеральным директором.

2. Она вступит в силу через двенадцать месяцев после того, как Генеральный директор зарегистрирует документы о ратификации двух членов Организации.

3. Впоследствии настоящая Конвенция будет вступать в силу в отношении каждого члена Организации через двенадцать месяцев после даты регистрации его документа о ратификации.

#### Статья 16

1. Любой член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, может по истечении десятилетнего периода с момента ее первоначального вступления в силу денонсировать ее посредством акта о денонсации, направленного Генеральному директору Международного бюро труда и зарегистрированного им. Денонсация вступит в силу через год после регистрации документа о денонсации.

2. Любой член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, который в годичный срок после истечения упомянутого в предыдущем пункте десятилетнего периода не воспользуется правом на денонсацию, предусмотренным в настоящей статье, будет связан на следующий период в десять лет и впоследствии сможет денонсировать настоящую Конвенцию по истечении каждого десятилетнего периода в порядке, установленном настоящей статьей.

#### Статья 17

1. Генеральный директор Международного бюро труда будет извещать всех членов Международной организации труда о регистрации всех документов о ратификации, деклараций и актов о денонсации, пересланных ему членами Организации.

2. Извещая членов Международной организации труда о регистрации полученного им второго документа о ратификации, Генеральный директор обратит внимание членов Организации на дату вступления настоящей Конвенции в силу.

#### Статья 18

Генеральный директор Международного бюро труда будет направлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций полные сведения относительно всех документов о ратификации, деклараций и актов о денонсации, зарегистрированных им в соответствии с положением предыдущих статей.

#### Статья 19

По истечении каждого десятилетнего периода после вступления в силу настоящей Конвенции Административный совет Международного бюро труда будет представлять Генеральной конференции доклад о применении настоящей Конвенции и решать, следует ли включать в повестку дня Конференции вопрос о полном или частичном пересмотре этой Конвенции.

#### Статья 20

1. В случае если Конференция примет новую конвенцию, полностью или частично пересматривающую настоящую Конвенцию, и если в новой конвенции не предусмотрено обратное, то:

а) ратификация каким-либо членом Организации новой пересмотренной конвенции повлечет за собой автоматически, независимо от положений статьи 16, немедленную денонсацию настоящей Конвенции, при условии, что новая пересмотренная конвенция вступит в силу;

б) начиная с даты вступления в силу новой пересмотренной конвенции настоящая Конвенция будет закрыта для ратификации ее членами Организации.

2. Настоящая Конвенция останется во всяком случае в силе по форме и содержанию в отношении тех членов Организации, которые ее ратифицировали, но не ратифицировали новую, пересмотренную конвенцию.

## Статья 21

Французский и английский тексты настоящей Конвенции имеют одинаковую силу.